



# ■ DIABLE

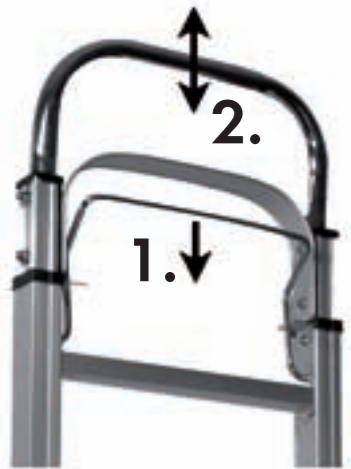
FR  
BE **DIABLE**  
Mode d'emploi

NL  
BE **STEEKWAGEN**  
Gebruiksaanwijzing

DE  
AT **SACKKARRE**  
Bedienungsanleitung



KH 2906



# DIABLE KH 2906

---

## Destination de l'appareil

---

Ce produit est destiné au transport de charges dans le cadre d'un usage domestique privé. Le produit n'est pas prévu pour le transport de personnes ou d'animaux vivants et n'est pas destiné à l'usage commercial ou industriel.

## Caractéristiques techniques

---

Charge utile :	90 kg max.
Poids à vide :	4,8 kg
Hauteur :	1085 mm, 710 mm lorsque plié
Surface de chargement :	38,5 x 24,5 cm

## Consignes de sécurité

---

- Conservez ce mode d'emploi pour toutes questions ultérieures – et remettez-le également en même temps que l'appareil si vous le confiez à une autre personne.
- N'utilisez le diable que dans un état impeccable. En cas de dommages, celui-ci pourra s'avérer ne pas être suffisamment sûr.
- Utilisez uniquement le diable lorsque la partie supérieure est sortie dans son intégralité et encliquetée. N'actionnez pas l'étrier de fixation **2**, aussi longtemps qu'une charge se trouve sur la surface de chargement.
- Utilisez le diable uniquement sur des surfaces planes et lisses et non pas dans des escaliers ou des surfaces escarpées. Si la charge risque d'être renversée de la surface de chargement, sécurisez-la en l'amarrant.
- ATTENTION ! Il y a risque d'écrasement à l'endroit où la barre de la partie supérieure entre dans la partie inférieure. Ne saisissez jamais le diable dans cette zone ou au niveau de la barre !

## Montage

---

Procéder comme suit pour chaque roue :

- Insérez tout d'abord le manchon **5** sur les essieux.
- Insérez ensuite la rondelle **4** sur l'essieu.
- Insérez à présent la roue **3** de telle manière sur l'essieu, afin que le roulement à billes soit orienté vers la rondelle **4**, comme cela est visible sur la photo.
- Pour finir, insérez la goupille de retenue **7** à travers la perforation sur l'essieu et pliez les extrémités de la goupille.

## Utilisation

---

1. Appuyez l'étrier de fixation **2** vers l'arrière.
  2. Vous pouvez à présent sortir simultanément la partie supérieure **1** du diable, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Vous pouvez à nouveau la rentrer de la même manière.
- Pour l'utilisation, pliez la surface de chargement **6** vers le bas.
  - Nettoyez le diable avec un chiffon sec ou légèrement humidifié, si des saletés étaient visibles. Le produit ne nécessite aucune maintenance.

## Mise au rebut

---

L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Remettez l'appareil destiné au recyclage à une entreprise spécialisée ou au centre de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

## Importateur/Service après-vente

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY  
www.kompernass.com

# STEEKWAGEN KH 2906

---

## Gebruiksdoel

---

Dit product is bestemd voor het transporteren van vrachten binnen privé huishoudelijk gebruik. Het product is niet voorgezien voor het transporteren van personen of levende dieren, noch voor industrieel of bedrijfsmatig gebruik.

## Technische gegevens

---

Draagvermogen:	max 90 kg
Eigengewicht:	4,8 kg
Hoogte:	1085 mm, ingeklapt 710 mm
Laadvlak:	38,5 x 24,5 cm

## Veiligheidsvoorschriften

---

- Bewaar deze handleiding voor toekomstige vragen – en geef deze mee wanneer u het apparaat overdoet aan iemand anders!
- Gebruik het steekwagentje alleen als het compleet is en zonder gebreken. In geval van beschadiging is het mogelijk niet meer voldoende veilig.
- Gebruik het steekwagentje alleen als het bovenste gedeelte volledig is uitgetrokken en vastzit. Niet de veiligheidsbeugel **2** activeren zo lang er een lading op het laadvlak is.
- Gebruik het steekwagentje alleen op gladde en egale vlakken en niet op trappen of op hellend terrein. Als de lading van het laadvlak kan vallen, borgt u deze door de lading vast te binden.
- Voorzichtig! Er is sprake van letselgevaar op de plek waar de bomen van het bovenste gedeelte het onderste gedeelte binnenkomen. Nooit in dit bereik aan of in de bomen grijpen!

## Montage

---

Voor ieder wiel gaat u als volgt te werk:

- steek eerst de hulzen **5** op de assen.
- Steek dan de sluitring **4** op de as.
- Steek nu het wiel **3** zo op de as, dat het kogellager naar de sluitring **4** wijst, zoals op de afbeelding te zien is.
- Steek tot slot de splitpen **7** door het boorgat op de as en buig de uiteinden van de splitpen om.

## Toepassing

---

1. Druk de veiligheidsbeugel **2** naar achteren.
  2. Nu kunt u het bovenste gedeelte **1** van het steekwagentje eruit trekken, totdat het vastzit. Op dezelfde wijze kunt u het weer intrekken.
- Klap het laadvlak **6** om het te gebruiken omhoog.
  - Reinig het steekwagentje met een droge of licht vochtige doek mocht er vervuiling te zien zijn. Het product is onderhoudsvrij.

## Milieurichtlijnen

---

Deponeer het toestel in geen geval bij het normale huisvuil. Voer het toestel af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de bestaande voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

## Importeur/Service

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# SACKKARRE KH 2906

---

## Verwendungszweck

---

Dieses Produkt ist vorgesehen für den Transport von Lasten im privaten Hausgebrauch. Das Produkt ist nicht vorgesehen für den Transport von Personen oder lebenden Tieren und nicht für gewerbliche oder industrielle Verwendung.

## Technische Daten

---

Tragfähigkeit:	90 kg max.
Eigengewicht:	4,8 kg
Höhe:	1085 mm, zusammengeklappt 710 mm
Auflagefläche:	38,5 x 24,5 cm

## Sicherheitshinweise

---

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.
- Verwenden Sie die Sackkarre nur in einwandfreiem Zustand. Bei Schäden ist diese möglicherweise nicht ausreichend sicher.
- Verwenden Sie die Sackkarre nur, wenn der obere Teil vollständig herausgezogen und eingerastet ist. Betätigen Sie nicht den Sicherungsbügel **2**, solange sich eine Last auf der Auflagefläche befindet.
- Verwenden Sie die Sackkarre nur auf glatten ebenen Flächen, nicht auf Treppen oder abschüssigem Gelände. Falls die Last von der Auflagefläche kippen kann, sichern Sie diese, indem Sie die Last festbinden.
- Vorsicht! Es besteht Quetschgefahr an der Stelle, wo die Holme von dem oberen Teil in den unteren Teil einfahren. Fassen Sie niemals die Sackkarre in diesem Bereich an oder in die Holme!

## Montage

---

Für jedes Rad verfahren Sie wie folgt:

- Stecken Sie zuerst die Hülse **5** auf die Achsen.
- Stecken Sie dann die Unterlegscheibe **4** auf die Achse.
- Stecken Sie nun das Rad **3** so auf die Achse, dass das Kugellager zur Unterlegscheibe **4** zeigt, wie aus dem Bild ersichtlich.
- Stecken Sie zum Schluss den Splint **7** durch die Bohrung an der Achse und biegen Sie die Splint-Enden um.

## Verwenden

---

1. Drücken Sie den Sicherungsbügel **2** nach hinten.
  2. Nun können Sie zugleich das obere Teil **1** der Sackkarre herausziehen, bis es einrastet. Gleichermassen können Sie es wieder einfahren.
- Klappen Sie zum Verwenden die Auflagefläche **6** herunter.
  - Reinigen Sie die Sackkarre mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch, falls Verschmutzungen sichtbar sind. Das Produkt ist wartungsfrei.

## Entsorgen

---

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## Importeur/Service

---

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY  
www.kompernass.com